

Виталий Шумило<sup>1</sup>

VITALY SHUMILO

ORCID: 0000-0003-2257-5422

Rocznik Teologiczny  
LXIV – z. 1/2022  
s. 137-174  
DOI: 10.36124/rt.2022.05

## **Неизвестное ранее Великопостное послание архиепископа Черниговского Пахомия (Кедрова) как источник по его биографии<sup>2</sup>**

**Nieizvestnoie ranee Velikopostnoe poslanie arhierpiskopa Černigovskogo Pahomiâ (Kedrova) kak istočnik po ego biografii**

**Previously unknown Lenten message from the Archbishop of Chernihiv Pakhomiy (Kedrov) as a source of his biography**

**Ключевые слова:** патриарх Тихон (Белавин), митрополит Петр (Полянский), митрополит Сергей (Страгородский), архиепископ Пахомий (Кедров), епископ Дамаскин (Цедрик), Истинно-Православная Церковь, Катакомбная Церковь, сергианство, Черниговская епархия

**Key words:** Patriarch Tikhon (Belavin), Metropolitan Peter (Polyansky), Metropolitan Sergius (Stragorodsky), Archbishop Pachomius (Kedrov), Bishop Damascene (Tsedrik), the True Orthodox Church, the Catacomb Church, sergianism, the Chernihiv diocese

### **Резюме**

Целью публикации является введение в научный оборот ранее неизвестного документа, который хранится в архиве Черниговской общины

---

<sup>1</sup> Dr Witalij Szumilo, Centrum Studiów nad Historią Religii i Kościoła im. Łazarza Baranowicza Państwowego Uniwersytetu „Czernihowskie Kolegium” im. T.G. Szewczenki w Czernigowie.

<sup>2</sup> Статья впервые была опубликована на украинском языке в 2020 г. (Šumilo 2020b). Настоящий вариант статьи существенно дополнен, уточнены некоторые данные и факты.

ИПЦ и принадлежит архиепископу Черниговскому и Нежинскому Пахомию (Кедрову), а также уточнение двух дат его биографии: возведения епископа Пахомия в сан архиепископа и дата его отъезда в ссылку за пределы Украины. Вывод: во-первых, устоявшаяся в исторической литературе дата возведения епископа Черниговского и Нежинского Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа – 29 ноября 1923 г. – ошибочна. В сан архиепископа Пахомий (Кедров) был возведен в 1922 г., в период между 18 мая и 20 октября. Во-вторых, Украину архиепископ Пахомий оставил по требованию ОГПУ не в 1924 г., как отмечено в большинстве исторических исследований и энциклопедических справочников, а осенью 1923 г., не ранее 22 и не позднее 25 сентября.

### **Abstract**

The aim of this publication is to make available a previously unknown document belonging to Pachomius (Kedrov) Archbishop of Nezhin and Chernihiv, that is preserved in the archives of the True Orthodox (IPTs) community of Chernihiv, as well as to verify and correct two dates important to the biography of Archbishop Pachomius: the date of his consecration as bishop, and the date of his departure into exile outside of Ukraine. The previously recorded dates, widely accepted by researchers and historians, have been shown to be inaccurate. The new evidence presented in this publication is the inclusion of a previously unknown document: the Lenten epistle of Archbishop Pachomius (Kedrov), dated February 3<sup>rd</sup>, 1924, as well as the examination of the above indicated questions on the basis of the information found in the newly published document and other Church documents of the 1920's. Conclusions: first of all, the widely accepted date throughout historical literature of Archbishop Pachomius' (Kedrov's) episcopal consecration as November 29<sup>th</sup>, 1923 is mistaken. Archbishop Pachomius (Kedrov) was consecrated bishop in 1922, somewhere between May 18<sup>th</sup> and October 21<sup>st</sup>. Secondly, Archbishop Pachomius (Kedrov) left Ukraine by order of the OGPU not in 1924, as was mistakenly noted in historical literature and in several encyclopedia articles, but in the Autumn of 1923, not before September 22<sup>nd</sup>, and not later than September 25<sup>th</sup>.

В истории Черниговской епархии 1920–1930-х гг. по-прежнему остается много белых пятен. Документов той поры сохранилось очень мало и, как правило, большинство из них имеет фрагментарный характер: они дошли до нас по большей части случайно

– либо в следственном деле того или иного священнослужителя, либо в отчетах ОГПУ по «церковным вопросам», либо в частных архивах.

Так, например, сохранились проповеди архиепископа Черниговского и Нежинского Пахомия (Кедрова; 1876–1937), произнесенные им в черниговских храмах в 1921–1923 гг. (См. *Svâšennotmučenik Pahomij...* 1998; *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006). Проповеди эти стенографировала Зоя Михайловна Кульжинская, в будущем монахиня Азария, арестованная 9 августа 1936 г. по делу о принадлежности к ИПЦ (ДАČО F. 8840. Оп. 3. D. 8754, f. 57–60) и 2 июня 1937 г. приговоренная к трем годам концлагеря (ДАČО F. 8840. Оп. 3. D. 8755, f. 184)<sup>3</sup>. Проповеди могли погибнуть, но благодаря тому, что их переписывали и тайно хранили, они уцелели и в нескольких списках дошли до наших дней. Теперь мы не только из рассказов старожилов знаем о проповедническом таланте Черниговского Златоуста (как называли в Чернигове архиепископа Пахомия)<sup>4</sup>, но на основании тех или иных его высказываний, зафиксированных рукой стенографиста, можем судить о мировоззренческих установках и даже характере церковной деятельности этого архиерея.

Например, 11 декабря 1921 г. епископ Пахомий высказывает мысль о допустимости, параллельно с церковнославянским, украинского языка в богослужении и прямо говорит о том, что:

---

<sup>3</sup> Согласно показанию иеромонаха Ефрема (Кислого) от 21 сентября 1936 г., З. М. Кульжинская была тайно пострижена в монашество игуменом Лаврентием (Проскурой) в нач. 1930-х гг. См. *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 36.

<sup>4</sup> Свидетельство Екатерины Ивановны Сидоренко, близко знавшей архиеп. Пахомия (Кедрова). Запись беседы от 20 апреля 1991 г. (ČА VVŠ 1); Свидетельство Павла Алексеевича Флёрва, близко знавшего архиеп. Пахомия (Кедрова), еп. Дамаскина (Цедрика) и др. Запись беседы от 15 марта 1991 г. (ČА VVŠ 3); Свидетельство Ксении Агеевны Чайниковой, близко знавшей архиеп. Пахомия (Кедрова), еп. Дамаскина (Цедрика) и др. Запись беседы от 23 мая 1992 г. (ČА VVŠ 2).

патриарх благословил служение на украинском языке, и многие трудятся над переводом на украинский язык (на чистый, местный, без примеси галицийского) и Евангелия, и литургии, и многих песнопений. Я хотел привезти, но ещё не был этот перевод одобрен Академией наук, а в скором времени можно рассчитывать получить всё это, переведённое на украинский язык (...) В Конотопе уже существует украинская община; они приезжали сюда со своим кандидатом во священники, привезли свой устав (...) с нашего благословения они прибавили, что будут стремиться к тому, чтобы добиться автокефальной Церкви, но законным путем, эволюционно, а не революционно, как они написали (...) Мы одобрили и рукоположили их кандидата. И в Конотопском соборе служат попеременно литургию то на украинском, то на славянском языке (*Svâšennomučënik Pahomij...* 1998, 23–24; *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 33).

То есть, из этой частным образом записанной и сохраненной проповеди мы узнаем дополнительные факты из истории епархии – истории, скудной не на события, а на документы.

Другой пример: в проповеди, произнесенной 18 декабря, епископ Пахомий говорит, что „раньше, в мирное время, земные блага давались нам легче, и мы могли придавать им меньше значения. Теперь же дни наши проходят в лишениях и скорбях, и мы всё своё внимание можем употреблять на приобретение этих земных благ, совершенно забывая о духовной жизни (выделения автора – В.Ш.)” (*Svâšennomučënik Pahomij...* 1998, 28; *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 36). Намек слишком прозрачный – хотя по имени никто и не назван, – указывающий на настроение и отношение к власти не только проповедника, но и его паствы, ведь на проповеди архиепископа Пахомия, по свидетельству очевидцев, собиралось до нескольких сотен людей, многие приходили к концу литургии только ради того, чтобы послушать любимого и популярного в городе проповедника.

Характерна и одна из последних проповедей, произнесенных уже после утомительного и несправедливого судебного процесса,

цель которого для всех в городе была очевидной – любой ценой выдворить архиепископа Пахомия за пределы Черниговщины, а местное духовенство *прижать к ногтю*. 14 января 1923 г., уже имея на руках приговор о высылке, Пахомий утверждает:

Говорят, что христианство в упадке и может исчезнуть совсем. Этого не может быть: пока в людях живёт вечное стремление к истинному счастью, до тех пор будет существовать и христианство. А стремление это будет, пока есть люди на земле. Христианство даёт людям мир душевный, даёт радость, и получает её человек главным образом в Церкви (*Svâšennomučenik Pahomij...* 1998, 125; *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 106).

И это сказано в эпоху торжества государственного атеизма, когда сознательное богоборчество было объявлено единственной верной идеологией.

Одним словом, даже такого рода документы, как проповеди, могут нести интересную и важную историческую информацию, поскольку исследователю буквально по крупицам приходится восстанавливать ход событий, не пренебрегая ни малейшей деталью. Каждый новый, ранее неизвестный документ имеет особую ценность, и при его должном анализе можно почерпнуть дополнительную информацию о церковной жизни на Черниговщине.

Таким документом служит послание архиепископа Пахомия к черниговской пастве от 3 марта 1924 г., копия которого хранится в архиве Черниговской общины Истинно-Православной Церкви. Это два листа пожелтевшей от времени писчей бумаги размером 21x30 см, согнутые пополам посередине и исписанные с обеих сторон ровным разборчивым почерком. При сопоставлении с почерком архиепископа Пахомия на других известных нам документах, написанных им собственноручно<sup>5</sup>, мы установили,

<sup>5</sup> Например, на резолюции архиеп. Пахомия от 14 апреля 1930 г., написанной под прошением протоиерея Василия Андриевского (ДАЦО Ф. Р-8840. Оп. 3. Д. 8857, ф. 60).

что публикуемый документ не является автографом Пахомия. Это одна из тех копий, которые переписывались и распространялись любящей его паствой. По стилю и содержанию послание идентично другим известным произведениям Пахомия (Кедрова), что не оставляет сомнения относительно авторства рукописи.

Письмо адресовано не к конкретному лицу или группе лиц – оно имеет более широкого адресата и начинается словами *Дорогим Черниговцам*<sup>6</sup>. И по характеру обращения, и по содержанию письма, и даже по тому, как аккуратно оно было переписано и хранилось, ясно, что это именно послание. Датировано оно 3 марта 1924 г.<sup>7</sup>

Пасха в 1924 г. приходилась на 27 апреля, начало Великого поста – на 10 марта, соответственно 3 марта – это начало Сырной седмицы, предшествующей Великому посту. Мы заключаем, что это Великопостное послание. Написано оно было за неделю до Великого поста: расчет, по-видимому, был на то, чтобы за это время послание успело дойти из Москвы до Чернигова (почтой или оказией) и еще хватило времени для его копирования и распространения.

Из крайне скудного корпуса сохранившихся и дошедших до нас документов (как и информации вообще), касающихся деятельности архиепископа Пахомия в период 1923–1925 гг.<sup>8</sup>, на сегодняшний день это практически единственный известный документ,

---

<sup>6</sup> Эта фраза написана под небольшим крестиком посередине листа. Известно и на сегодняшний день опубликовано еще одно послание Пахомия (Кедрова) к черниговской пастве (от 24 октября 1921 г.), начинающееся словами *Дорогим Черниговцам*, и так же, как и в публикуемом нами документе, оба слова в нем написаны с заглавной буквы, см. *Рахоміј (Кедров), архієпископ Černigovskij...* 2006, 148.

<sup>7</sup> Дата проставлена в конце письма в нижнем левом углу и выглядит так: 19 – 13 II – 3 III – 24 г. 3 марта по новому стилю соответствует 19 февраля по старому стилю. Очевидно, 13 февраля (13 II) написано ошибочно, следует читать: 19 II – 3 III.

<sup>8</sup> Время высылки его за пределы сначала Черниговской губернии, а затем и Украины вообще, когда он жил, до ареста в 1925 г., в Москве в Даниловом монастыре.

датированный 1924 г., принадлежащий непосредственно Пахомию (Кедрову)<sup>9</sup>.

Большая проблема, с которой сталкиваются исследователи истории Черниговской епархии указанного периода, и в частности – биографы Пахомия (Кедрова), – недостаток информации. Ее настолько мало, что, например, А. Ф. Тарасенко в статьях, посвященных архиепископу Пахомию, вынужден был констатировать:

После высылки епископа Пахомия (Кедрова) в начале 1923 года из Чернигова, на два года мы теряем его из виду. Где и как провёл он это время, пока неизвестно. Существуют указания, что уже в 1923 году Пахомий находился в Москве, в Даниловом монастыре<sup>10</sup> у своего сокурсника по Казанской духовной академии Феодора (Поздеевского), бывшего (...) главой оппозиции «даниловского» направления (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 17–18).

А в публикации 2008 г. – еще более лаконично: „Архієпископа Пахомія вислали в робітничє поселення Донбасу. Але фактичне місце його перебування протягом 1923–1924 рр. наразі невідоме”, о сообщении же И. М. Андреева исследователь в этот раз и вовсе говорит как о версии: „Існують версії, що уже в 1923 р. Пахомій (Кедров) перебував у Москві” (Tarasenko 2008, 50–51).

В статье же черниговского краеведа Г. П. Станкевича – одной из самых первых отечественных публикаций об архиепископе Пахомии – об этом периоде сказано так: „Летом и осенью 1923 года

---

<sup>9</sup> В архиве *Канцелярии Патриарха Тихона и Священного Синода* сохранился еще рапорт архиепископа Пахомия, поданный в Синод в феврале 1924 г. – небольшой текст, приложенный к покаянному письму епископа Новгород-Северского Матфея (Храмцова; 1861–1931) на имя патриарха Тихона. О нем речь будет идти ниже.

<sup>10</sup> И далее идет ссылка на книгу «Святые Русских Катакомб» одного из первых биографов архиеп. Пахомия, профессора Ивана Андреева (И. М. Андреевского; 1894–1976), принадлежавшего к Катакомбной Церкви и эмигрировавшего из СССР во время Второй мировой войны (Andreev 1992, 186).

он некоторое время проживал в Москве, в Даниловском монастыре у архиепископа Феодора (Поздеевского)” (Stankevič 1995a, 4).

Публикуемый нами документ позволяет определить точную дату, когда именно архиепископ Пахомий получил предписание покинуть Украину и выехать в Москву.

После большого судебного процесса, проведенного Ревтрибуналом в 1922 г. против управляющего Черниговской епархией архиепископа Пахомия (Кедрова) и группы духовенства<sup>11</sup>, 3 декабря Пахомий был приговорен к „высылке из пределов Черниговской губернии сроком на три года” (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 181).

6 декабря он пишет в Черниговский Губревтрибунал, а 7 декабря – во Всеукраинский Центральный Исполнительный Комитет прошения о помиловании; 28 декабря из Харькова приходит телеграмма на имя черниговского губпрокурора: „Епископу Пахомию помилование отказано”; 2 января 1923 г. в Губревтрибунал поступает предписание из прокуратуры: „приговор в отношении Епископа Пахомия привести в исполнение” (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 182–186).

Тем не менее, 7 января, на Рождество Христово, архиепископ все еще в Чернигове и служит литургию<sup>12</sup>.

11 января из Губернского отдела Управления на имя начальника губернской милиции приходит постановление: „обязать подпиской епископа Пахомия Кедрова выехать из пределов Черниговщины в течение недели, с обязательством по прибытии на место нового жительства зарегистрироваться в соответствующем Управлении

---

<sup>11</sup> Материалы следственного дела и судебного процесса 1922 г. опубликованы, поэтому подробно на этом останавливаться не будем. Подробнее см. *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 111–192.

<sup>12</sup> Свидетельство Е. И. Сидоренко. Запись беседы от 20 апреля 1991 г. (СА VVŠ 1); Воспоминания К. А. Чайниковой. Записи бесед, сентябрь — октябрь 1992 г. (СА SVŠ).

Милиции”. В этот же день Губернский отдел Управления „постановил: произвести высылку епископа Пахомия Кедрова из пределов Черниговщины в Донбасс, в один из рабочих посёлков, с отдачей в месте высылки под надзор милиции. Установление места жительства предоставляется Домбаскому Губот Управлению<sup>13</sup>. Немедленное исполнение настоящего постановления возложить на Начальника Губернской милиции”, и предписание начальнику губмилиции: „Губотдел Управления при сем препровождает для немедленного исполнения постановления Губотуправа о высылке епископа Пахомия в Донбасс в один из рабочих шахтёрских посёлков. Об исполнении донести” (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 186–187).

13 января Пахомий дает подписку и, как увидим далее, ровно через семь дней покидает *пределы Черниговской губернии*.

Согласно записям З. М. Кульжинской, „6-го января 1923 г.” – „накануне отъезда на вольную ссылку в Предместную Киевскую Слободу” – он еще служил литургию и произнес проповедь, а на следующий день покинул Чернигов:

Мы не знали, что на другой день рано на рассвете Владыка выехал на Киев, и пришли в Троицу на обедню. Отец Михаил, его келейник, повёл меня мимо за ворота и показал на свежие следы (по выпавшему снегу за ночь) от саней. И тут только мы узнали, что Владыка уже уехал из Чернигова на вольную ссылку, как ему было назначено: вне Черниговской области (*Svâšennomučeník Pahomij...* 1998, 126–127; *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 109–108)<sup>14</sup>.

Это указание З. М. Кульжинской сделано непосредственно после проповеди архиепископа Пахомия на Крещение Господне.

<sup>13</sup> Так в тексте. По мнению публикатора, выделенное курсивом предложение вписано от руки в текст документа председателем Губисполкома.

<sup>14</sup> Здесь и далее орфографию и пунктуацию документов сохраняем.

Дата в записи дана по старому стилю, на это указывает цитата из проповеди:

Ещё так недавно мы радовались, духовно созерцая картину воплощения Сына Божия от пречистой Крови Девственной Богоматери<sup>15</sup>. А сегодня празднуем другое радостное событие. *Сегодня вспоминаем*, как Иисус Христос уничтожил себя добровольно и показал нам пример. Он, безгрешный, пришёл как раб, и *принёс покаяние Иоанну Предтече, и было при этом два возгласа...* (курсив наш – В.Ш.) (*Svâšennotičenik Pahomij...* 1998, 127).

В списке, опубликованном А. Ф. Тарасенко, это место записано так: „Он безгрешный пришёл как раб к Иоанну Предтече для крещения” (*Pahomij (Kedrov), arhieriskop Černigovskij...* 2006, 108). То есть, проповедь произнесена в день Богоявления (Крещения Господня) – 19 января по новому стилю. На следующий день, 20 января, Церковь отмечает память Иоанна Предтечи – в этот день рано утром архиепископ Пахомий „уехал из Чернигова на вольную ссылку”<sup>16</sup>. Последние слова проповеди были явно прощальными: „Любите друг друга и омывайте свои грехи слезами покаяния.

<sup>15</sup> Т. е. Рождество Христово.

<sup>16</sup> А. Ф. Тарасенко предполагает, что „конкретний день і час його від'їзду з Чернігова не розголошувався. (Напевно, таким був припис влади)” (Tarasenko 2008, 13), поэтому об отъезде архиеп. Пахомия на следующий день не знали даже близкие ему люди, что и отражено в записи З. М. Кульжинской. Косвенное подтверждение тому, что после 19 января архиеп. Пахомий находился уже вне пределов Черниговской губернии „без права въезда”, однако продолжал управлять епархией, находим в *Історичному нарисі заснування православної автокефальної парахвії в с. Городищи Сновської округи на Чернігівщині*. Принадлежавший к УАПЦ автор пишет „18 січня 1923-го року (...) в нас було засновано тимчасову парафіяльну раду. Не склав рук і священнослужитель нашої слов'янської общини (...) Зараз-же було делегировано представництво до м. Чернігіва з проханням до єпископа Пахомія, абі останній приїхав і освятив храм Божій після «невірних українців». Таке прохання (...) Пахомієм було прийняте, але приїхати він завдяки чомусь не міг зараз, а приїхав лиш після водохреща, тай не сам, а уповноважив замість себе «Николая» – відомого майстера слова” (CDAVOVU F. 3984. Оп. 3. D. 358, f. 25).

Любовь истинная и глубокая не знает внешних препятствий. Даже разлука не может уничтожить её, а наоборот – может усилить её” (*Svâšennomučeník Pahomij...* 1998, 128; *Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 108).

Итак, 13 января архиепископ Пахомий дает подписку о выезде за пределы Черниговщины, однако пунктом конечного прибытия называет не *рабочий поселок Донбасса*, а предместье Киева, рабочий поселок на левом берегу Днепра, напротив Киево-Печерской лавры: „обязуюсь в течении недели выехать из пределов Черниговской губернии и зарегистрироваться по прибытии в Предмостную Слободку Киевской губернии, (...) в местном управлении милиции” (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 187). На Донбасс он не поехал, а поселился в Предмостной Слободке по адресу ул. Троицкая 70, где прожил до конца сентября 1923 г.

В Центральном государственном архиве общественных организаций Украины хранится дело патриаршего экзарха Украины митрополита Михаила (Ермакова; 1862–1929) (СДАООУ F. 263. Ор. 1. D. 45504), начатое 12 февраля и оконченное 13 июля 1923 г. В нем среди множества документов сохранилось донесение тайного агента ГПУ от 29 января 1923 г. о встрече с Пахомием (Кедровым). Текст донесения очень хорошо передает настроение архиепископа Пахомия и духовенства Черниговской епархии, поэтому приведем его полностью:

В настоящее время в Предмостной Слободке находится Черниговский Архиепископ Пахомий, как высланный за пределы Черниговской епархии, согласно обвинительного акта и суда над ним. Пахомий проживает [на] Троицкой ул. № 70 в доме гр. Хомяки. 26 января я был у него со своим настоятелем, посетили его как живущие по соседству с Предмостной Слободкой, и вот при разговоре с ним, почему именно ему понравилась Предмостная Слободка, что он пожелал именно сюда выехать, а не куда-нибудь в другое место, он ответил так, что ему здесь очень хорошо будет, для необходимой связи с митрополитом Михаилом, другими епископами г. Киева.

Меня страшно удивляет то, кто ему мог сюда посоветовать в Слободу сию на житьё. Он здесь вокруг себя теперь сгруппирует всех контрреволюционеров, начиная с благочинных и кончая всюю сволочью монархическою и будет творить зло по отношению Ж[ивой] Ц[еркви], так как уже пропагандирует против ея. Пахомий высказался против Ж[ивой] Ц[еркви] и даже не хочет слушать про неё. Попы наши подняли уши свои, стали говорить, что мол покажем теперь мерзавцам Ж[ивой] Ц[еркви], теперь владыка возле нас, мы не допустим, чтобы с нами делали насилие (CDAOOU F. 263. Op. 1, f. 30).

Публикатор этого документа делает предположение, что власти не знали о местонахождении архиепископа Пахомия: „Находясь в этом месте, архиепископу Пахомию было удобно поддерживать связь с митрополитом Михаилом и киевскими епископами, а также была возможность управлять своей епархией. Но власти узнали о местонахождении владыки Пахомия и, вероятно, вынудили его уехать отсюда” (Suhorukov 2009, 82). Однако, как мы знаем, архиепископ сам указал властям, где именно он предполагает поселиться, и обязался немедленно зарегистрироваться, как только прибудет на новое место жительства. По-видимому, репрессивная машина, в начале 1920-х гг. только начинавшая набирать обороты, дала сбой, и архиепископ Пахомий еще 13 января получил разрешение на поселение в предместье Киева без права выезда: для черниговских властей было важно выдворить его за пределы Черниговщины, дальше границы губернии они еще не смотрели<sup>17</sup>.

Агент ГПУ был прав: архиепископу Пахомию действительно было удобно поддерживать связь с украинскими архиереями, а также управлять своей епархией, живя в Предмостной Слободе. Хотя и лишенный свободы передвижения, он, тем не менее, мог

---

<sup>17</sup> Таким образом, как минимум 26 января Пахомий (Кедров) уже находился в Предмостной Слободе под Киевом.

свободно принимать у себя посетителей и решать общецерковные и епархиальные дела<sup>18</sup>.

Например, 15 февраля 1923 г. на состоявшемся в Киеве соборном совещании епископов было принято решение о рукоположении в архиерейский сан вдового протоиерея черниговской Крестовоздвиженской церкви Матфея Храмцова – проходившего по одному делу с архиеп. Пахомием и оправданного – с оставлением ему, после монашеского пострига, прежнего имени. Хиротонию совершил правящий архиерей Черниговской епархии Пахомий (Кедров) в сослужении викарных епископов Сосницкого Николая (Могилевского) и Городнянского Никифора (Богословского) (Kosik 2009, 53)<sup>19</sup>. Совещание это, судя по всему, носило экстренный характер, поскольку незадолго до него, 5 февраля, был арестован патриарший экзарх Украины митрополит Михаил (Ермаков). Кроме того, 12–15 февраля в Киеве под протекторатом ОГПУ проходил

---

<sup>18</sup> По-видимому, поскольку Лавра была рядом, он часто посещал Лавру и даже служил там, почему у многих сложилось впечатление, что после высылки из Чернигова он жил в Киево-Печерской лавре. Это ошибочное мнение отразилось и в некоторых современных исследованиях. На самом деле в Лавре в этот период он не жил, а жил на противоположном берегу Днепра, в поселке, который в то время еще не входил в черту Киева, – на границе между Киевской и Черниговской губерниями.

<sup>19</sup> По данным О. В. Косик, хиротония совершена 23 апреля, однако эта дата подана без указания источника и требует дополнительного уточнения. Устоявшаяся в исторической литературе дата хиротонии Храмцова – 15 февраля. Попутно заметим, что в биографии Матфея (Храмцова), поданной в Википедии, сказано, что хиротония совершена в Чернигове. Это ошибка: как мы знаем, в это время архиеп. Пахомий уже находился в Предместной Слободе без права выезда; вероятнее всего, хиротония совершена в одном из храмов Киево-Печерской лавры, располагавшейся неподалеку от Предместной Слободы. Заметим также, что, по данным А. П. Тригуба, еп. Никифор (Богословский) с августа 1922 по август 1923 гг. находился в обновленческом расколе, поэтому принимать участие в хиротонии Матфея (Храмцова) не мог (См. Тригуб 2009, 117–118). Исследование биографии еп. Матфея (Храмцова) не входит в задачи настоящей статьи, для нас важен в данном случае факт его хиротонии архиеп. Пахомием (Кедровым) во время проживания последнего в ссылке в Предместной Слободе под Киевом.

обновленческий съезд, задачей которого был полный захват церковной власти в Украине:

После удаления экзарха Михаила из пределов Украины<sup>20</sup> и прекращения им управления Украинской Церковью, – писал обновленческий “Голос Православной Украины” (1925. № 1–2. Январь), – 12–15 февраля в Киеве, на съезде епископов, клира и мирян было организовано для управления Украинской Церковью Всеукраинское Высшее Церковное Управление (Цит. по: Feodosij (Procûk), mitropolit 2004, 258).

Очевидно, совещание православных епископов было создано из находившихся в Киеве архиереев для обсуждения ситуации, сложившейся в Церкви в связи с арестом ее предстоятеля и узурпацией церковной власти обновленцами. К сожалению, об этом совещании имеем крайне скудные сведения.

Как бы то ни было, но архиепископ Пахомий продолжал принимать активное участие в жизни Церкви и своей епархии, что не могло остаться незамеченным властями. В одном из отчетов Черниговского ГПУ того времени прямо говорилось о необходимости „убрать его (архиепископа Пахомия – *В.Ш.*) за пределы Киевской губернии, поскольку, находясь в Киеве или иной, смежной с Черниговской, губернии, он всё же имеет возможность влиять на работу епархиального управления” (ДАЦО. Ф. R-15. Оп. 4. Д. 13, ф. 32об).

В другом докладе отмечается активизация *тихоновского* духовенства в противостоянии обновленчеству, в связи с чем предполагается введение репрессивных мер: „[В мае 1923 г.] в некоторых районах губернии, особенно в Нежинском и Черниговском округах усилилась агитация Тихоновцев против «Ж-Ц» [т. е. Живой церкви – *В.Ш.*]. Нами приступлено к систематизации материалов на активных тихоновцев, на предмет привлечения их к ответственности за провакацию направленную против Соввласти” (ДАЦО

<sup>20</sup> Так деликатно обновленцы назвали арест митрополита Михаила.

F. R-15. Op. 4. D. 14. f. 35). Хотя имя архиепископа Пахомия в докладе и не называется, но из контекста становится понятно, почему именно в этих, наиболее близких к Киеву, округах „усилилась агитация Тихоновцев” – им было проще связываться со своим правящим архиереем, соответственно и архиерею – со своим духовенством.

А. П. Тригуб в связи с этим пишет: „Вимога ця (высылка архиепископа Пахомия за пределы Украины – В.Ш.) була реалізована лише через рік (у 1924 р. вже архієпископ Пахомій переїхав до Москви, де мешкав у Данилівському монастирі), а до того часу владика перебував у Києві без права виїзду” (Тригуб 2009, 117). К сожалению, Украину владыка Пахомий покинул раньше, и здесь мы подошли, наконец, вплотную к анализу публикуемого нами *Великопостного послания*, в котором архиепископ сообщает о том, когда именно это произошло.

Необходимо учитывать, что мы имеем дело не с канцелярским документом, а с посланием, имеющим нравоучительный характер, задача которого – укрепление осиротевшей паствы, ободрение, преподание благословения на *твёрдое стояние в вере* и т. п., поэтому не следует ожидать, что в нем, как в справке или автобиографии, будут поданы нужные нам цифры и даты. Однако отношения с паствой у архиепископа Пахомия были настолько доверительными, что он позволил себе в послании рассказать и личных деталях своей биографии, которые проливают свет на интересующий нас вопрос.

Послание начинается с ободрения паствы, проявившей твердость и мужество в защите православия перед протезированным совластью обновленчеством:

Несказанно обрадован я, услышав, что Вы тверды в вере, храните святое Православие и не подклоняете свои выи под чужое ярмо – под ярмо представителей обновленческого раскола. Вижу в сей Вашей твёрдости милость Господню, изливающуюся на Вас

по молитвам небесного нашего предстателя и заступника свяителя Христова Феодосия (Тут и далее цитируем по публикуемому в конце данной статьи тексту Послания – В.Ш.)<sup>21</sup>.

Затем говорится о взаимоотношениях с УАПЦ, „не имеющей преемственной от апостолов архиерейской благодати”<sup>22</sup>, в контексте этой полемики автор упоминает о вернувшихся из обновленчества епископах и духовенстве<sup>23</sup>: „Вы смогли оказать помощь православным епископам, поколебавшимся было в благочестии и временно признавшим власть церковных обновленцев”. И после всех перечисленных общецерковных проблем – о личном:

Сообщаю Вам, мои дорогие, чтобы воздать славу промышляющему о нас Господу, что, по молитвам Вашим, я доселе нигде не терпел ещё большой беды или непосильной нужды; напротив

---

<sup>21</sup> Имя свт. Феодосия Черниговского написано разрядкой и упоминается в послании неоднократно. Это не случайно, автор послания намеренно подчеркивает участие почитаемого в Чернигове святого в жизни черниговской Церкви – даже после того, как его мощи были совластью публично осквернены и вывезены из Чернигова. Подробнее об этом см. Tarasenko 2005, 139–149.

<sup>22</sup> На истории установления иерархии УАПЦ формации 1920-х гг. мы останавливаться не будем, она достаточно освещена в исторической литературе. Напомним только, что эта иерархия возникла в 1921 г. не традиционным для православной Церкви способом: т. н. *пресвитерским возложением рук*, когда группа священников сама себя возвела в архиерейский сан, между тем как по церковным канонам – установленным Вселенскими Соборами раз и навсегда церковным правилам – епископскую хиротонию могут совершать не менее чем два архиерея (см. *Kniga pravil Svätých Apostol...* 1891, 11). Каноничность этих хиротоний не признавали даже обновленцы, которые, как и УАПЦ, ввели множество церковных новшеств, включая женатый епископат. Например, во внутреннем отчете Черниговского ОГПУ за май 1923 г. находим такое сообщение: „Со стороны епископа автокефальной Церкви Ивана Павловского были попытки слияния с группой «Ж-Ц» для совместной борьбы с Тихоновцами. Переговоры велись с епископом «Ж-Ц» Александром Мигулиным и уполномоченным В.Ц.С., но получив ответ что вести работу можно только при условии его досвятить, Павловский прервал переговоры” (ДАЧО F. R-15. Оп. 4. D. 14, f. 35).

<sup>23</sup> В частности, уклонившемся в обновленчество, вскоре после хиротонии, епископе Матфее (Храмцове), вернувшемся в феврале 1924 г. под влиянием епископа Нежинского и Глуховского Дамаскина (Цедрика).

того, Господь всюду посылал мне Свои благодатные утешения. *И освобождён я был от временных*, – вовсе, слава Богу, – для меня не тяжёлых непомерно – *уз в осенний день памяти великого нашего угодника Божия, Святителя Феодосия...* (курсив наш – В.Ш.).

Архиепископ Пахомий довольно прозрачно намекает на свою высылку за пределы Черниговщины в Предмостную Слободу под Киевом. Ни для кого не было секретом, что он мог более-менее свободно управлять оттуда епархией и даже рукоположить для нее архиерея (хотя эта хиротония и оказалась неудачной), потому высылка не была для него „тяжелой непомерно” и он, пребывая там, „не терпел большой беды или непосильной нужды”. И, тем не менее, это все равно были *узы*, поскольку он находился там без права выезда и не мог вернуться в Чернигов.

Послание Пахомий писал из Москвы, где имел возможность постоянно общаться с патриархом Тихоном и входил в близкий к патриарху т. н. *даниловский синод*, принимая деятельное участие в разрешении насущных церковных вопросов. Конечно, жить в Москве при патриархе (хотя и без права выезда), регулярно сослужить с ним и другими авторитетными в Церкви архиереями – это, вне сомнения, *освобождение от временных уз* – временного пребывания в Предмостной Слободе до окончательного решения его участи соввластью. И освобождение от этих уз произошло „в осенний день памяти (...) святителя Феодосия» – 22 сентября<sup>24</sup>.

Очевидно, в этот день архиепископ Пахомий получил предписание ОГПУ немедленно покинуть пределы Украины. Отъезд был настолько спешным, что он не успел взять с собой даже личные вещи (кроме самых необходимых), в том числе теплую одежду. Вещи ему потом привез в Москву иеродиакон Георгий (Смельницкий; 1896–1937), выполнявший роль связного между правящим

<sup>24</sup> Память Феодосия Черниговского отмечается Церковью дважды в году – 18 февраля (день кончины в 1696 г.) и 22 сентября (обретение мощей в день прославления во святых в 1896 г.).

архиереем и епархиальным управлением (Подробнее см. Šumilo, Vitalij 2020a, 93–94).

Можно с достаточной долей уверенности предположить, что отъезд архиепископа Пахомия из Киева в Москву произошел между 22 и 25 сентября – 25 сентября в Чернигове должен был состояться епархиальный съезд под председательством обновленческого епископа Александра (Мигулина; 1887–1938), в задачу которого входило удаление со всех ключевых постов в епархии *реакционного духовенства*, а также „выборы делегатов на предстоящий Всеукраинский С’езд” (ДАЃО. Ф. R-15. Оп. 4. D. 14, f. 75)<sup>25</sup>. Для успешного проведения съезда, который за две недели до этого уже был сорван<sup>26</sup>, ОГПУ нужно было устранить главное препятствие – законного, пользующегося авторитетом управляющего Черниговской епархией архиепископа Пахомия, вокруг которого, несмотря на выдворение его за пределы епархии, группировалось духовенство. В докладе о проделанной работе от 1 октября 1923 г. ГПУ вынуждено было констатировать:

Борьба реакционного духовенства в отчётном периоде<sup>27</sup> принимала довольно острый характер. Поскольку Тихоновцы раньше *организовались* агитационным методом борьбы, в дальнейшем они от слов перешли к делу и начали *открытые действия*, которые направлялись к *захвату в свои руки церковной власти* в [Черниговской] Епархии. Наряду с первыми *организованными* выступлениями Тихоновцев, их анти-обновленческая агитация приняла ожесточённый характер (курсив наш – В.Ш.) (ДАЃО Ф. R-15. Оп. 4. D. 14, f. 76об).

<sup>25</sup> Доклад о Политическом состоянии Черниговской губернии за время с 1-го августа по 1-е октября 1923 года.

<sup>26</sup> Первоначально съезд был назначен на 12 сентября, но не состоялся, т. к. на него никто не приехал, и Александр Мигулин вынужден был перенести его на две недели позже – на 25 сентября, сославшись на то, что к 12 сентября не была проведена необходимая подготовка.

<sup>27</sup> С 1 августа по 1 октября.

Тем не менее, даже такие экстренные меры, как поспешное удаление архиепископа Пахомия (Кедрова) за пределы Украины, не дали желаемого результата:

Назначенный первоначальный епархиальный С'езд на 12 Сентября, ввиду неподготовленность к таковому, был перенесён на 25 Сентября с/г. На данный С'езд делегатов, с решающим голосом, прибыло всего 14 человек, ввиду чего архиепископ Александр об'явил С'езд не состоявшимся. Всего прибыло 40 человек. С прибывшими на С'езд делегатами, архиепископ Александр провёл частное собеседование о бывш. патриархе Тихоне, теперешнем его положении и о прочих событиях в церковном мире, после чего делегаты раз'ехались (ДАЇО F. R-15. Op. 4. D. 14, f. 82).

Это произошло потому, что

деятельность тихоновцев, за отчётный период в значительной мере усилилась и выступления их замечались по всем Округам губернии. Выступления тихоновцев носили вполне организованный характер, а цель их сводилась к захвату церковной власти в свои руки. В некоторых Округах, Тихоновцы достигли определённых результатов, вытесняя обновленцев с органов управления, захватывая таковые в свои руки и подрывая авторитет всего обновленческого движения в глазах верующей массы. Многие обновленцы, попы, не могли устоять под натиском тихоновцев и начали переходить в их лагерь, окончательно подрывая этим авторитет обновленческого движения в глазах верующих (ДАЇО F. R-15. Op. 4. D. 14, f. 82–82об).

Таким образом, вопрос об окончательной высылке архиепископа Пахомия (Кедрова) за пределы Украины и переезде его в Москву можно считать разрешенным – это произошло в период с 22 по 25 сентября 1923 г., соответственно с середины января по двадцатые числа сентября 1923 г. он проживал – и вполне успешно осуществлял свою деятельность на церковной ниве – в Предместной Слободе под Киевом, на самой границе между Киевской и Черниговской губерниями.

Несколько документов за ноябрь 1923 г., касающихся деятельности архиепископа Пахомия (Кедрова), сумели разыскать и опубликовать российские исследователи истории Церкви 1920–1930-х гг. Так, О. В. Косик в монографии, посвященной епископу Глуховскому Дамаскину (Цедрику; 1877–1937), приводит текст доклада архиепископа Пахомия патриарху Тихону с просьбой о рукоположении архимандрита Дамаскина во епископа с направлением в Черниговскую епархию:

Ввиду ходатайства союза православных общин Глуховского уезда о назначении им православного епископа, осмеливаюсь смиреннейше просить Ваше Святейшество благословить мне посвятить во епископа Глуховского, викария Черниговской епархии, настоятеля Георгиевского Балаклавского монастыря Таврической епархии архимандрита Дамаскина (в мире Димитрия Димитриевича Цедрика), 46 лет, уроженца Херсонской губернии, хорошо владеющего украинским языком, кандидата восточных языков (окончил курс восточного института), прослушал два курса Киевской Духовной Академии; в монашество пострижен в 1902 г., с того года состоял иеромонахом, а в архимандриты возведен в 1922 г. Ввиду крайней затруднительности долгого пребывания в Москве прибывшего по сему делу о[тца] благочинного 5 округа Глуховского уезда, имеющего увезти с собой будущего епископа Глуховского, осмеливаюсь смиреннейше просить разрешения совершить хиротонию в один из ближайших будних дней, Архиепископу Таврическому Никодиму и друг[им] архиереям в Даниловом монастыре г. Москвы (RGIA F. 831. Op. 1. D. 211, f. 15; Цит. по: Kosik 2009, 55–56)<sup>28</sup>.

На обороте прошения – резолюция архиепископа Никодима (Кроткова; 1868–1938), под началом которого архимандрит Дамаскин служил, датированная 14 ноября:

Препятствий к перемещению в Черниговскую епархию о. Архимандрита Дамаскина не имею. Состоя на службе в Таврической епархии, о. Архимандрит зарекомендовал себя особенно ревностно

<sup>28</sup> Архив «Канцелярии Патриарха Тихона и Священного Синода».

в отстаивании интересов церкви пред гражданской властью, за что испытал и лишения – любителем благостного богослужения (он прекрасный чтец и певец), проповедником усердным и умелым практическим деятелем. Я предполагал его и сам иметь викарным епископом, но обстоятельства мешали этому. Никодим, Архиепископ Таврический. 1–14 ноября 1923 г. (RGIA F. 831. Op. 1. D. 211, f. 15об. Цит. по: Kosik 2009, 56).

Известный искусствовед В. Г. Пуцко в архиве катакомбного священника иеромонаха Питирима (Науменко; 1879–1973), жившего и тайно служившего в Глухове (ныне – Сумская обл.), обнаружил и опубликовал текст ставленнической грамоты епископа Дамаскина. По словам отца Питирима, епископ Дамаскин распорядился изготовить копии своей архиерейской грамоты и разослать их в подведомственные ему приходы. Один из экземпляров хранился у о. Питирима. В. Г. Пуцко приводит полный текст грамоты в новой орфографии, но с сохранением грамматических форм оригинала (Пуцко 2002, 46):

Великий Архиерей Господь Бог наш Иисус Христос, иже всем человеком хоцет спастися и в разум истины придти, дал есть овы убо апостолы, овы же пророки, овы же благовестники, овы же пастыри и учителя.

Того спасительным промышлением Архимандрит Дамаскин от Святейшаго Патриарха и Священнаго при нем Синода утвержден и определен быти Епископом Богоспасаемаго града Глухова, Викарием Черниговския Епархии: по чиноположению Святыя Апостольския Восточныя Церкви, содействующу Всесовершающему и Всесвятому Духу, в лето от воплощения Бога Слова 1923-е, месяца Ноября в день 5-й, во граде Москве, во храме Иконы Донской Богоматери, что в Донском монастыре, Святейшим Тихоном, Патриархом Московским и всея России, Преосвященными Архиепископом Черниговским и Нежинским Пахомием, Епископом Ананьевским Парфением рукоположен во Епископа Глуховскаго.

Во свидетельство же рукоположения Дамаскина (в мире Димитрий

Димитриев Цедрик) во Епископа Глуховскаго дадеся сия грамота, руками нашими подписанная.

Тихон, Патриарх Московский и Всея России.  
Никодим, Архиепископ Таврический и Симферопольский.  
Пахомий, Архиепископ Черниговский и Нежинский.  
Парфений, Епископ Ананьевский.  
22 ноября 1923 года.

В нашем случае этот документ ценен тем, что в нем четко указано, что 18 ноября 1923 г.<sup>29</sup> архиепископ Пахомий находился в Москве и в Донском монастыре совместно с патриархом Тихоном рукоположил для Черниговской епархии викарного епископа Дамаскина (Цедрика). Примерно за неделю до хиротонии Дамаскина, в Даниловом монастыре Пахомий, с благословения патриарха, возвел в сан архимандрита иеромонаха Георгия (Смельницкого), назначив его настоятелем Черниговского Троице-Ильинского монастыря (Подробнее см. Šumilo, Vitalij 2020a, 94).

Следующий документ, подписанный Пахомием (Кедровым), также сохранился в архиве *Канцелярии Патриарха Тихона и Священного Синода*. Это рапорт архиепископа Пахомия на имя патриарха, прилагавшийся к письменному покаянию епископа Матфея (Храмцова) за уклонение в обновленчество: „Преосвященный епископ Дамаскин, бывший лично на днях в Новгороде-Северском, вынес, как мне он это сообщил в своём письме, самое доброе впечатление и лично от Епископа Матфея, и от послания его к пастве”. И далее архиепископ Пахомий просит „оказать милость” епископу Матфею и принять его в церковное общение. Заседание Синода состоялось 20 февраля 1924 г., вынесено решение: „Простить преосвященному Матфею грех временного уклонения в обновленческий раскол – принять в молитвенное общение и утвердить на занимаемой им кафедре” (GRIA F. 831. Op. 1. D. 188 (об отходе епископа Новгород-Северского, викария Черниговской епархии

<sup>29</sup> 5 ноября по ст. ст.

от обновленческого движения); Цит. по: Kosik 2009, 60). Именно этому эпизоду в истории Черниговской епархии посвящены уже процитированные выше строки из Великопостного послания архиепископа Пахомия от 3 марта, как говорится, по свежим следам: „Вы смогли оказать помощь Православным Епископам, поколебавшимся было в благочестии и временно признавшим власть церковных обновленцев”. В этой фразе звучат радость по поводу возвращения собрата и одновременно – признательность пастве за проявленную твердость и, вместе с тем, терпение по отношению к оступившемуся.

Далее – лакуна на целых 7 месяцев, никаких документов, связанных с архиепископом Пахомием, кроме Великопостного послания, мы пока не имеем. И лишь в конце 1924 г. в богослужбном дневнике патриарха Тихона, в записи от 12 ноября встречаем упоминание, подтверждающее, что архиепископ Пахомий (Кедров) по-прежнему пребывает в Москве и принимает деятельное участие в церковной жизни:

30.8 (12.9) 1924. Пятница. Божественная литургия в сослужении архиепископа Черниговского Пахомия [Кедрова], епископа Каменец-Подольского Амвросия [Полянского], епископа Ананьевского Парфения [Брянских] и епископа Стародубского Дамаскина [Цедрика] в Троицком соборе Даниловского мужского монастыря. В положенное время хиротония архимандрита Стефана [Знамировского] во епископа Шадринского (Цит. по: Kosik 2009, 63)<sup>30</sup>.

И опять – лакуна до 30 ноября 1925 г., когда Пахомий (Кедров) в Москве вместе с другими *даниловскими* архиереями<sup>31</sup> был арестован по делу Местоблюстителя патриаршего престола митрополита Петра (Полянского; 1862–1937), осужден и выслан на три года

<sup>30</sup> Эти дневниковые записи сохранились в архиве многолетнего собирателя церковных документов 1920–1940-х гг. М. Е. Губонина (1907–1971).

<sup>31</sup> В том числе и пребывавшим уже в это время в ссылке в Москве епископом Дамаскиным (Цедриком).

в Коми-Зырянский край. Вернулся он в Чернигов в июне 1928 г. (ДАСО F. R-8840. Оп. 3. D. 6832, f. 10–10об).

Итак, мы имеем следующую картину. Рано утром 20 января 1923 г., выполняя постановление черниговского Ревтрибунала от 3 декабря 1922 г., архиепископ Пахомий покидает Чернигов. Во второй половине января 1923 г. – между 20 и 26 января, датами, точно задокументированными, – он поселяется в Предмостной Слободе под Киевом, на границе Киевской и Черниговской губерний. 22 сентября 1923 г. архиепископ получает предписание ОГПУ немедленно покинуть Украину и выезжает в Москву не позднее 25 сентября. С этого времени и до ареста 30 ноября 1925 г. он проживает в Москве в Даниловом монастыре, входя в ближайшее окружение сначала патриарха Тихона, а затем, после смерти патриарха – Местоблюстителя патриаршего престола митрополита Крутицкого Петра.

Еще один вопрос, который до сего дня остается открытым, – число и год возведения епископа Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа. Рассмотрим его подробнее.

Первые биографы Пахомия (Кедрова), принадлежавшие в эмиграции к Русской Зарубежной Церкви, – протопресвитер Михаил Польский (1891–1960) и профессор Иван Андреев, – описывая исповеднический путь гонимого архипастыря, обошли этот вопрос стороной (Pol'skij 1957, 91–92; Andreev 1982, 180–199). Публикатор *антисергиевского* послания братьев-архиереев Пахомия и Аверкия (1879–1937) (Кедровых) Е. Н. Лопушанская (?–1972), бывшая в 1920–1930-е гг. секретарем епископа Дамаскина (Цедрика) и вывезшая в эмиграцию много ценных документов, также об этом не писала (Е. Л. [Lopušanskaâ, Elena Nikolaevna] 1971, 10–25).

Впервые указание даты возведения Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа встречается в изданном в Германии 6-ти томном *Каталоге русских архиереев*, составленном митрополитом Мануилом (Лемешевским; 1884–1968). По утверждению митрополита

Мануила, возведение епископа Пахомия в сан архиепископа состоялось 29 ноября 1923 г. (Manuil (Lemeševskij) 1987, 369).

*Каталог русских архиереев* – фундаментальный энциклопедический труд, в котором собраны биографические сведения об архиереях Русской Церкви „от Крещения Руси до 1965 г.” включительно. Исследователь собирал и каталогизировал сведения на протяжении нескольких десятков лет. Многие данные в этом каталоге, особенно те, что касаются современников митрополита, уникальны. Вместе с тем труд содержит существенные дефекты, поскольку у автора не было возможности перепроверять материалы по архивным источникам. Кроме того, митрополит Мануил, сам переживший репрессии (Ioann (Snyčev) mitropolit 1993, 84–96), намеренно в биографических статьях избегал упоминаний об арестах, ссылках и расстрелах, которым в советское время подвергались православные иерархи. Рассекречивание архивов репрессивных органов СССР показало недостоверность многих сведений автора. Например, ряд иерархов, считавшихся, согласно данным Лемешевского, умершими в ссылках, в действительности были расстреляны<sup>32</sup>. В силу названных выше обстоятельств многие сведения, указанные в *Каталоге русских архиереев*, требуют уточнения, в частности дата возведения епископа Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа.

В вышедшем в 1986 г. во Франции альбоме-синодике *Русские православные иерархи: исповедники и мученики* также указано 29 ноября 1923 г. („Pahomij...” 1986, 58). В предисловии к альбому его редактор Н. А. Струве (1931–2016) сообщает, что в основу издания положено два источника: альбом фотографий, пересланный

---

<sup>32</sup> Митрополиты Петр (Полянский), Кирилл (Смирнов) и др. Так, например, в статье о епископе Дамаскине (Цедрике) сказано: „Скончался 10 сентября 1943 г. в Казахстане” (Manuil (Lemeševskij) metropolit 1984, 12); на самом деле епископ Дамаскин был расстрелян 15 сентября 1937 г.

на Запад диаконом Владимиром Русаком (1949–2019)<sup>33</sup>, и составленный митрополитом Мануилом (Лемешевским) словарь *Русские православные иерархи периода с 1893 по 1965*.

В 1997 г. в статье „Крестный путь”, посвященной 60-летию мученической кончины архиепископа Пахомия, С. В. Шумило, пользовавшийся фотоальбомом *Русские православные иерархи*, повторил эту дату:

Решением ОГПУ (...) епископа Пахомия высылают за пределы Украины. После скитаний он останавливается в Москве, где (...) находит пристанище в Свято-Даниловском монастыре, принимает активное участие в церковной жизни. 29 ноября 1923 года патриарх Тихон возводит его в сан архиепископа (Šumilo, Sergej 1997, 4).

Эта же дата вошла в официальное жизнеописание (фактически – житие) архиепископа Пахомия (Markelov 2006, 10).

На сегодняшний день именно эта дата стала общепринятой и встречается во всех энциклопедических справочниках, посвященных русской церковной иерархии XX в., а также иерархам, пострадавшим в годы советской власти<sup>34</sup>.

Существует еще одна версия, по которой епископ Пахомий был возведен в сан архиепископа не патриархом Тихоном, а митрополитом Сергием (Страгородским; 1867–1944) в 1929 г., когда Сергей занимал должность заместителя Местоблюстителя патриаршего престола. Поскольку эта дата отмечена в научной литературе<sup>35</sup>, об указанной выше версии следует упомянуть. После освобождения в 1928 г. Пахомий (Кедров) был в Москве, где

<sup>33</sup> В это время диакон Владимир Русак уже был арестован за вышедшее в самиздате трехтомное исследование *Свидетельство обвинения. Церковь и государство в Советском Союзе*.

<sup>34</sup> См., например, электронные издания, пользующиеся доверием в научном сообществе „Рахоміј...”; Рахоміј (Кедров).

<sup>35</sup> В частности, именно она указана в авторитетном биографическом справочнике, посвященном оппозиционным церковным деятелям 1920–1980-хх гг. („Рахоміј...” 2013, 51).

сблизился с митрополитом Сергием и поддержал его политику лояльности к советской власти, в благодарность Сергей возвел Пахомия в сан архиепископа. Этой точки зрения, в частности, придерживался известный в Чернигове протоиерей Александр Маков (1881–1985)<sup>36</sup>, в 1930-е годы принадлежавший к ИПЦ<sup>37</sup>. Автору этих строк в 1991 г. рассказывала об этом дочь отца Александра, Анна Александровна Макова-Красновская. Она, как и ее отец, была уверена, что епископа Пахомия возвел в сан архиепископа именно митрополит Сергей, и именно за то, что Пахомий поддержал просоветскую церковную политику Сергия, в то время как большинство черниговского духовенства во главе с епископом Дамаскиным выступили в оппозицию к Сергию и возглавляемому им *советскому* Синоду.

Очевидно, такая точка зрения действительно существовала в церковной среде: в архивных записях М. Е. Губонина, собравшего уникальный архив документов, касающихся истории РПЦ в советский период (с 1917 по 1943 г.), датой возведения Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа указано 29 ноября 1929 г. („*Akty Svätejšego Tihona...*”, 1994, 878)<sup>38</sup>.

<sup>36</sup> О прот. Александре Макове см. Pol'skij 1957, 203–204; Šumilo 2019, 79–114.

<sup>37</sup> В следственном деле Черниговского НКВД 1936–1937 гг. на духовенство и мирян, принадлежавших в Чернигове и Черниговской области к ИПЦ, протоиерей Александр Маков значился как „скрывшийся от следствия один из руководителей к-р группы ИПЦ” (ДАСО Ф. 8840. Оп. 3. Д. 8755, ф. 58, 60, 161). Из текста Постановления СПО Облуправления НКВД от 28 сентября 1936 г. следует, что „по настоящему делу проходит, как один из активных участников к-р. группы «ИПЦ», обвиняемый Маков Александр Николаевич, скрывшийся от суда и следствия, в отношении которого об'явлен розыск в Республиканском масштабе, а посему (...) выделить из следдела № 37140 материалы в отношении Макова Александра Николаевича, которые хранить в УАО ЧОУ НКВД, впредь до розыска Макова” (ДАСО Ф. 8840. Оп. 3. Д. 8755, ф. 51).

<sup>38</sup> Эту дату затем повторит в своей статье Г. П. Станкевич: „29 ноября 1929 года епископ Черниговский Пахомий был возведен в сан архиепископа. (По другим данным, это произошло в 1927 г.)” (См. Stankevič 1995b, 4).

В биографии архиепископа Пахомия (Кедрова) был период, когда он, по возвращению из ссылки в 1928 г., поддержал митрополита Сергия, полагая, что в условиях тотального преследования религии в СССР другого выхода для существования Церкви, кроме полной лояльности советской власти, нет. Довольно скоро, однако, он увидел, что положительных результатов для Церкви *политика лояльности* не принесла, – напротив, Церковь утратила внутреннюю свободу, попав в полную зависимость от НКВД. К середине 1930 г. архиепископ Пахомий порвал с митрополитом Сергием и примкнул к ИПЦ<sup>39</sup>. Однако его непродолжительная близость к митрополиту Сергию, по-видимому, послужила причиной того, что в церковной среде сложилось мнение, будто именно в этот период епископ Пахомий был награжден саном архиепископа<sup>40</sup>.

Как бы убедительно эта версия ни звучала, тем не менее, следует признать ее ошибочной. Ни в 1927, ни в 1929 годах Пахомий (Кедров) не мог быть возведен в сан архиепископа: сохранившиеся документы свидетельствуют, что это произошло намного раньше. Например, публикуемое нами Великопостное послание, датированное мартом 1924 г., подписано: „См. П. Б.М. А. Ч. и Н.“ – „Смиранный Пахомий, Божией Милостию Архиепископ Черниговский и Нежинский“.

Однако и дата 29 ноября 1923 г. тоже не верная, хотя она выглядит наиболее убедительной: именно в это время Пахомий (Кедров) находился в Москве и регулярно общался с патриархом Тихоном.

В материалах следственного дела Черниговского Ревтрибунала 1922 г., о котором уже упоминалось выше, сохранились обращения

<sup>39</sup> Подробнее см. Šumilo, Vitalij 2021, 130–183.

<sup>40</sup> Вероятнее всего, о. Александр Маков услышал эту версию до переезда с семьей в Чернигов, куда он приехал 22 мая 1930 г. (см. Šumilo Sergej 2019, 92). Как человек, не укорененный в местной церковной среде, он не знал подробностей биографии архиепископа Пахомия, поэтому эта информация не вызывала у него сомнения.

и воззвания за разные годы, подписанные владыкой Пахомием. В частности, в деле имеется письмо-циркуляр к настоятелям и церковным приходским советам (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 131–133), а также воззвание более общего характера, начинающееся словами „Возлюбленным о Господе пастьерям, приходским советам и всем верным чадам Православной Христовой церкви на Черниговщине» (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 133–134) – оба документа датированы 18 мая 1922 г. и подписаны: „Епископ Черниговский и Нежинский Пахомий”. Следовательно, как минимум 18 мая 1922 г. Пахомий (Кедров) архиепископом еще не был.

На первом допросе, состоявшемся 21 октября 1922 г., при выполнении анкеты в графе „Занятия, должность” было записано: „Архиепископ Черниговский”. Протокол допроса подписан непосредственно владыкой Пахомием: „Написанное верно: *архиєпископ Черниговский Пахомий Кедров*” (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 118–119). Днем ранее под протоколом обыска, произведенного в помещении канцелярии епархиального управления, владыка высказал особое мнение в связи найденными при обыске *вещдоками*:

Моё убеждение: означенные во 2 пункте прокламации вложены в незакрывающийся шкаф, в котором они были найдены, неизвестными лицами с целью злостной провокации. До обнаружения их я их никогда не видел и даже не слышал о существовании означенного в этих прокламациях [антисоветского] комитета. Подпись: Архиепископ Пахомий (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, 117).

И далее в протоколах допроса и других документах он подписывается как архиепископ (*Pahomij (Kedrov), arhiepiskop Černigovskij...* 2006, С. 127, 131, 146 и т. д.). Из чего следует, что в сан архиепископа он был возведен между 18 мая и 20 октября 1922 г.

Таким образом, необходимо признать, что вопрос возведения епископа Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа по-прежнему до конца не решен, можно лишь уверенно утверждать, что все известные на сегодняшний день даты не верны. Как минимум в октябре 1922 г. Пахомий (Кедров) уже был архиепископом.

Если епископ Пахомий действительно был возведен в сан архиепископа патриархом Тихоном, о чем сохранилась память в местном церковном предании, документы об этом могли сохраниться в архиве *Канцелярии Патриарха Тихона...*, – тогда есть шанс, что рано или поздно исследователям удастся их разыскать. Дело обстоит сложнее, если в сан архиепископа он был возведен не в Москве, а в Киеве: православная Церковь в Украине имела в то время автономию, и такие вопросы, как рукоположения и проч., украинскими архиереями решались самостоятельно. Украинские церковные архивы сохранились хуже, тем не менее, всегда остается надежда на новые открытия, тем более что многие церковные документы исследователям удастся обнаружить совсем в неожиданных местах, – например, в следственных делах 1920–1930-х гг.

### **Заключение**

Во-первых, утвердившаяся в исторической литературе дата возведения епископа Черниговского и Нежинского Пахомия (Кедрова) в сан архиепископа – 29 ноября 1923 г. – ошибочна. В сан архиепископа Пахомий (Кедров) был возведен в 1922 г., в период между 18 мая и 20 октября.

Во-вторых, Украину архиепископ Пахомий покинул не в 1924 г., как указано в большинстве энциклопедических справочников, а осенью 1923 г., не ранее 22 и не позднее 25 сентября.

+

Дорогим Черниговцам<sup>41</sup>.

Благодать всем и мир да умножатся! (1 Петра I, 2)

Несказанно обрадован я, услышав, что Вы тверды в вере, храните святое Православие и не подклоняете свои выи под чужое ярмо – под ярмо представителей обновленческого раскола. Вижу в сей Вашей твердости милость Господню, изливающуюся на Вас по молитвам небеснаго нашего предстателя и заступника святителя Христова Θεοδοσία, молитвами коего, а наипаче молением Пречистыя Богоматери Господь да сохранит и впредь древний град Чернигов в правоверии и в благополучаи и в благочестии, отвращая сердца православных обитателей его не только от противнаго апостольскому и отеческому Преданию [церковного] обновленчества, но и от посещения служений не имеющаго преемственной от апостолов архиерейской благодати посланника злополучной и не благочестивой церковной укр[аинской] рады, деятели коей имеют поистине лишь «вид» Православнаго «благочестия, силы же его отреклись». – «Таковых удаляйся» – взывает как бы и к Вам апостол Господен[ь], обращаясь к каждому из малодушных посетителей украинскаго храма. «Как Ианний и Иамврий противились Моисею, так и сии противятся истине» – преданному от святых апостол и отцов Церкви порядку устроения дел церковных и нашего спасения. И далее говорит апостол – опять как бы о наших днях: «Злые люди и обманщики будут преуспевать во зле, вводя в заблуждение и заблуждаясь» (2 Тим. III, 5, 8, 13). Видите, кто вводит других в заблуждение, тот и сам заблуждается, потом, если ему внимают, если его не обличают: ему начинает казаться, что прав и он и его руководители, если к нему на служение и проповедь идут люди благоговейные, дорожившие до селе Православием.

---

<sup>41</sup> В публикации документа орфография оригинала сохранена, пунктуация приведена в соответствии с современными нормами.

Если Вы смогли оказать помощь Православным Епископам, колебавшимся было в благочестие и временно признавшим власть церковных /f. 1 об/ обновленцев, – то тем более надлежит Вам со всею настойчивостью указывать представителю укр[аинской] ц[ерковной] рады ложность его положения, отсутствие у него благодатных епископских полномочий и дарований. Иначе не только Вы сами становитесь на погибельный путь безразличия в вере, но и его утверждаете на его ложном пути, пути погибельном.

«А ты пребывай в том, чему научен» (там же, ст[их] 14) – в безусловной преданности единой святой соборной и апостольской Церкви, отнюдь не склоняя своего слуха к не получившим от сей Церкви посланничества учителям, «ибо они» (если Вы будете оказывать им внимание) «еще более будут преуспевать в нечестии и слово их, как рак, будет распространяться» (2 Тим. II, 16 и 17)<sup>42</sup>. Да не будет сего в благочестивом нашем граде Чернигове!

Сообщаю Вам, мои дорогие, чтобы воздать славу промышленяющему о нас Господу, что, по молитвам Вашим, я доселе нигде не терпел еще большой беды или непосильной нужды; напротив того, Господь всюду посылал мне Свои благодатныя утешения. И освобожден я был от временных, – вовсе, слава Богу, – для меня не тяжелых непомерно – уз в осенний день памяти великаго нашего угодника Божия, Святителя Θεодосия, что меня доселе глубоко радует: я заключаю из сего, что сей Божий угодник не отвратился совсем от меня, убогаго и грешнаго, а возносит и обо мне, как и о всех благочестивых и боголюбивых Черниговцах, дерзновенную молитву пред Небесным Божиим Престолом.

Иногда посещает мою смиренную душу как бы детская радость, очень часто наполнявшая мое убогое сердце во дни юности, когда я не был обременен заботами и хлопотливым послушанием. Но все таки и в эти светлые мгновения скорбит мой дух о разлуке с Вами,

---

<sup>42</sup> В тексте письма ошибочно указано первое послание к Тимофею.

с моей до-/f. 2/рогой паствой – и я был бы поистине счастлив, если бы мог переменить свою свободу и свой душевный покой на тревоги и труды действительного архипастырского среди Вас служения.

Но все же я не ропщу на свою участь теперешнюю и благословляю Божественный Промысел, указующий мне те пути жизни, кои, очевидно спасительнее для грешной и убогой души моей. Одного бы только я хотел: дерзновения взывать вместе с апостолом: «Вся терплю о избранных (из Вас, – хранящих безусловную верность св. Церкви Вселенской) ради, да и тии спасение улучат, со славою вечного» (2 Тим. II, 10) – того, чтобы это мое терпение, посылаемое мне по святым молитвам Вашим – Господом, было спасительно и для Вас.

Теперь приближается радостная весна и в мире вещественном, в коем мы обитаем, – и в душах наших, готовящихся к покаянному подвигу. Понравилось мне очень определение покаяния у преп. Исаака Сирина: «Оно есть с исполненною сокрушения молитвою приближающееся к Богу неослабное прошение об оставлении прошедшаго и болезнование о хранении будущаго» («Слова подвижнические». Изд. 2, Сер[гиев] Посад 1893 г., стр. 204–205).

Вот если бы Господь даровал нам в сии грядущии светлые весеннии деньки такого настроения: «неослабного прошения об оставлении прошедшаго» – исправления допущенных нами ошибок, – «и болезнования о хранении будущаго» – заботу о том, чтобы в будущем не повторились эти наши ошибки.

Помолитесь, дорогие мои, – «радость моя и венец мой» – чтобы Господь послал /f. 2 об/ и в мое унылое и нерадивое сердце такого настроения в грядущие дни Великого поста, чтобы радостно встретить грядущую вслед за ним Христову Пасху.

Земно кланяюсь Вам, испрашивая себе у Вас прощения за все мои прегрешения в сии святые «прощенные» (т. е. прощальные) дни.

«Наконец, братии мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его. Станьте, препоясавши чресла Ваши истиною и облекшись в броню праведности; всякою молитвою и прошением молитесь во всякое время духом, и старайтесь о сем самом со всяким постоянством и молением о всех святых и о мне[»] (Ефес. VI, 10, 14, 18 и 19).

См. П. Б.М. А. Ч. И Н.<sup>43</sup>

19 – 13 II – 3 III – 24 г.

## Литература

### Список использованных сокращений Архивов:

ČA SVŠ – Častnyj arhiv Sergeâ Viktoroviča Šumilo

ČA VVŠ – Častnyj arhiv Vitaliâ Viktoroviča Šumilo

CDAOOU – Central'nyj deržavnyj arhiv gromads'kyh ob'êdnan' Ukrainy

CDAVOVU – Central'nyj deržavnyj arhiv vyšyh orhaniv vlady ta upravlinnâ Ukrainy.

DAČO – Deržavnyj arhiv Černigivs'koj oblasti

RGIA – Rossijskij gosudarstvennyj istoričeskij arhiv, Moskva

### Библиография

„*Akty Svâtejšego Tihona, Patriarha Moskovskogo i vseâ Rossii, pozdnejšie dokumenty i perepiska o kanoničeskom preemstve vysšej cerkovnoj vlasti. 1917–1943 gg.*” Sost. Mihail Efimovič Gubonin. 1994. Moskva: Pravoslavnyj Svâto-Tihonovskij bogoslovskij institut.

Andreev, Ivan Mihajlovič. 1992. *Russia's Catacomb Saints. Lives of the new martyrs*. Platina, California: Saint Herman of Alaska press.

<sup>43</sup> Смиранный Пахомий, Божией Милостью Архиепископ Черниговский и Нежинский.

- ČA SVŠ. *Vospominaniâ Ksenii Ageevny Čajnikovoj*. Zapisi besed, sentyabr`–oktyabr` 1992 g.
- ČA VVŠ 1: ČA VVŠ. *Svidetel`stvo Ekateriny Ivanovny Sidorenko, blizko znavejšej arhiep. Pahomiâ (Kedrova)*. Zapis` besedy ot 20 aprilâ 1991 g.
- ČA VVŠ 2: ČA VVŠ. *Svidetel`stvo Ksenii Ageevny Čajnikovoj, blizko znavejšej arhiep. Pahomiâ (Kedrova), ep. Damaskina (Cedrika) i dr.* Zapis` besedy ot 23 maâ 1992 g.
- ČA VVŠ 3: ČA VVŠ. *Svidetel`stvo Pavla Alekseeviča Flërova, blizko znavejšego arhiep. Pahomiâ (Kedrova), ep. Damaskina (Cedrika) i dr.* Zapis` besedy ot 15 marta 1991 g.
- CDAOOU, f. 263, op. 1, d. 45504.
- CDAVOVU, f. 3984. op. 3. d. 358.
- DAČO 1: DAČO, f. P-15, op. 4, d. 13.
- DAČO 2: DAČO, f. P-15, op. 4, d. 14.
- DAČO 3: DAČO, f. P-8840, op. 3, d. 6832.
- DAČO 4: DAČO, f. P-8840, op. 3, d. 8754.
- DAČO 5: DAČO, f. P-8840, op. 3, d. 8755.
- DAČO 6: DAČO, f. P-8840, op. 3, d. 8857.
- E. L. [Lopušanskaâ, Elena Nikolaevna]. 1971. *Episkopy ispovedniki*. San Francisco, USA: [издательство не указано].
- Feodosij (Procûk), mitropolit. 2004. *Obosoblenčeskie dviženiya v Pravoslavnoj Cerkvi na Ukraine (1917–1943)*. Moskva: Izdatel`stvovo Krutickogo podvor`â / Obšestvo lûbitelej cerkovnoj istorii.
- Ioann (Snyčev) mitropolit. 1993. *Mitropolit Manuil (Lemeševskij): biografičeskij očerk*. Sankt-Peterburg: Tipografiâ imeni Ivana Fëdorova.
- Kniga pravil Svâtyh Apostol, Svâtyh Soborov Vselenskih i Pomestnyh i Svâtyh Otec*. 1893. Moskva: Sinodal`naâ tipografiâ.

- Kosik, Ol'ga Vladimirovna. 2009. *Istinnyj vojn Hristov: kniga o svâšen-nomučenike episkope Damaskine (Cedrike)*. Moskva: Izdatel' stvo PSTGU.
- Manuil (Lemeševskij) metropolit. 1984. *Die Russischen orthodoxen bischöfen on 1893 bis 1965*. Erlangen: [издательство не указано]
- Manuil (Lemeševskij) metropolit. 1987. *Die Russischen orthodoxen bischöfen on 1893 bis 1965*. Erlangen: [издательство не указано]
- Markelov, Artëm Vladimirovič. 2006. „Vladyka Pahomij (Kedrov). Žizneopisanie.” *Vâtskij eparkhial`nyj vestnik* 6: 10–12.
- „Pahomij (Kedrov Pëtr), arhp. Černigovskij”. 1986. W *Russkie pravoslavnye ierarhi. Ispovedniki i mučeniki: Fotoal`bom*. Predislovie Nikity Alekseeviča Struve. Paris: YMCA-Press.
- Pahomij (Kedrov), arhiepiscope Černigovskij i Nežinskij: materialy k žizneopisaniju*. 2006. Sost., avtor vstupit. st. Oleksandr Fedorovyč Tarasenko. Černigov: Desnyans`ka pravda.
- „Pahomij (Kedrov Pëtr Petrovič)”. 2013. W *Pravoslavnoe cerkovnoe soprotivlenie v SSSR. Biografičeskij spravočnik. 1927–1988 gg*. Avt.-sost. Mihail Viktorovič Škarovskij, Dmitrij Pavlovič Anaškin. Otv. red. Mihail Viktorovič Škarovskij. Moskva: Rossijskaâ političeskaâ ènciklopediâ.
- „Pahomij (Kedrov Pëtr Petrovič)”. W *Novomučeniki, ispovedniki, za Hrista postradavšie v gody gonenij na Russkuû Pravoslavnuju Czerkov` v XX v. Baza dannyh Pravoslavnogo Svâto-Tihonovskogo gumanitarnogo universiteta*. <http://martyrs.pstbi.ru> (data dostëpu 05.01.2021).
- Pahomij (Kedrov). *Drevo: otkrytaâ pravoslavnaâ ènciklopediâ*. Otv. red. Aleksandr Jur` evič Ivanov, Il` â Nikolaevič Kharin. <https://drevo-info.ru/articles/13675131.html> (data dostëpu 05.01.2021).
- Pol`skij Mihail, protopresviter. 1957. „Brat` â episkopy Pahomij i Averkij”. W *Novye mučeniki Rossijskie*. T. 2. 91–92, Jordanville, N.Y.: Tipografiâ prep. Iova Počaevskogo.

- Pucko, Vasilij Grigor`evič. 2002. „Gluhovskij episkop Damaskin”. *Moskovskij zhurnal* 10: 45–50.
- RGIA 1: RGIA, f. 831, op. 1, d. 188.
- RGIA 2: RGIA, f. 831, op. 1, d. 211.
- Stankevič, Georgij Pavlovič. 1995a. „Budet že èto vam dlâ svidetelstva”. *Troic`kyj visnyk* 7: 4.
- Stankevič, Georgij Pavlovič. 1995b. „Budet že èto vam dlâ svidetelstva”. *Troic`kyj visnyk* 9: 4.
- Suhorukov, Aleksandr Nikolaevič. 2009. „Maloizvestnye stranicy cerkovnogo služenia êkzarha Ukrainy mitropolita Mihaila (Ermarkova) v 1922–1923 godah (po materialam sledstvennogo dela)”. *Vestnik Pravoslavnogo Svâto-Tihonovskogo humanitarnogo universiteta* 30: 79–122.
- Šumilo, Sergej Viktorovič. 1997. „Krestnyj put’”. *Troic`kyj visnyk* 10: 4.
- Šumilo, Sergej Viktorovič. 2019. „Kanonizirovannyj pri žizni: ispovedničeskoe služenie protoiereâ Aleksandra Makova (1881–1985) na Kubani i v Černigove”. *Vestnik Pravoslavnogo Svâto-Tihonovskogo humanitarnogo universiteta* 90: 79–114.
- Šumilo, Vitalij Viktorovič. 2020a. „Nastoâtel’ Troice-Illins`kogo monastyrà Georgij (Smel`nyc`kyj) âk odyz iz ideologiv IPC na Černigivšyni: za materialamy slidčyh sprav”. *Siverâns`kyj litopys* 2: 89–106.
- Šumilo, Vitalij Viktorovič. 2020b. „Nevidome raniše Velykopisne poslannâ arhiepykopa Černigivs`kogo Pahomiâ (Kedrova) âk džerelo do jogo biografii”. *Siverâns`kyj litopys* 4: 41–59.
- Šumilo, Vitalij Viktorovič. 2021. „Istynno-Pravoslavna (Katakombna) Cerkva na Černigivšyni u 20–30-h rr.” XX st.” Dysertaciâ na zdobuttâ naukovoju stupenâ kandidata istoričnih nauk: 07.00.01 – istoriâ Ukrainy. Chernigiv: Scriptorium.
- Svâšennomučenik Pahomij, arhiepiskop Černigovskij: Žizneopisanie, propovedi, vypiski iz sledstvennyh del.* 1998. Sost., komment., redakcija

teksta propovedej Vitaliâ Viktoroviča Šumilo. Wil' muasson/  
Chernigov: Vera i Žizn`.

Tarasenko, Oleksandr Fedorovyč. 2005. *Svâtitel` Feodosij, arhiepiskop Černigovskij*. Dubno: Melisa.

Tarasenko, Oleksandr Fedorovyč. 2008. „Černigivs'kyj arhiepyskop Pahomij (Kedrov) (1876–1937)”. *Siverâns'kyj litopys* 3: 43–51.

Trygub, Oleksandr Petrovyč. 2009. *Rozgrom ukrains'koj cerkovnoi opozycji v Rosijs'kij pravoslavnij cerkvi (1922–1939 rr.)*. Nikolaev: Ilion.

CHRZEŚCIJAŃSKA AKADEMIA TEOLOGICZNA  
w WARSZAWIE

---

Rok LXIV

Zeszyt 1

# ROCZNIK TEOLOGICZNY

WARSZAWA 2022

## **REDAGUJE KOLEGIUM**

dr hab. Jakub Sławik, prof. ChAT – redaktor naczelny

dr hab. Jerzy Ostapczuk, prof. ChAT – zastępca redaktora naczelnego

prof. dr hab. Tadeusz J. Zieliński

dr hab. Borys Przedpełski, prof. ChAT

dr hab. Jerzy Sojka, prof. ChAT – sekretarz redakcji

## **MIĘDZYNARODOWA RADA NAUKOWA**

JE metropolita prof. dr hab. Sawa (Michał Hrycuniak), ChAT

bp prof. dr hab. Wiktor Wysoczański, ChAT

abp prof. dr hab. Jerzy Pańkowski, ChAT

bp prof. ucz. dr hab. Marcin Hintz, ChAT

prof. dr hab. Atanolij Aleksiejew, Państwowy Uniwersytet w Petersburgu

prof. dr Marcello Garzaniti, Uniwersytet we Florencji

prof. dr hab. Michael Meyer-Blanck, Uniwersytet w Bonn

prof. dr hab. Antoni Mironowicz, Uniwersytet w Białymstoku

prof. dr hab. Wiesław Przyczyna, Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w Krakowie

prof. dr hab. Eugeniusz Sakowicz, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie

prof. dr hab. Tadeusz Stegner, Uniwersytet Gdański

prof. dr Urs von Arx, Uniwersytet w Bernie

prof. dr hab. Piotr Wilczek, Uniwersytet Warszawski

Redakcja językowa – Kalina Wojciechowska

Skład komputerowy – Jerzy Sojka

W związku z wprowadzaniem równoległej publikacji czasopisma w wersji papierowej i elektronicznej Redakcja „Rocznika Teologicznego” informuje, iż wersją pierwotną jest wersja papierowa.

BWHEBB, BWHEBL, BWTRANSH [Hebrew]; BWGRKL, BWGRKN, and BWGRKI [Greek]

PostScript® Type 1 and TrueType fonts Copyright ©1994-2013 BibleWorks, LLC.

All rights reserved. These Biblical Greek and Hebrew fonts are used with permission and are from BibleWorks ([www.bibleworks.com](http://www.bibleworks.com))

ISSN 0239-2550

Wydano nakładem

**Wydawnictwa Naukowego ChAT**

ul. Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa, tel. +48 22 635-68-55

Objętość ark. wyd.: 18,5. Nakład: 100 egz.

Druk: druk-24h.com.pl

ul. Zwycięstwa 10, 15-703 Białystok

## SPIS TREŚCI

### ARTYKUŁY

- СЕРГЕЙ ТЕМЧИН, *Проступки литовских татар в памфлете Матюаша Чижевского „Alkoran” (1616)*..... 7
- RAJMUND PIETKIEWICZ, *Dwie metody zespołowego przekładu Biblii. Na przykładzie Biblii Tysiąclecia (1965) i Biblii warszawskiej (1975)*..... 27
- ВЛАДИМИР САХАРОВ, *Исторические предпосылки церковной реформы Петра Великого на примере личного опыта отношений первых Романовых с церковными иерархами*..... 97
- ЕП. СЕРАФИМ (ВЛАДИМИР АМЕЛЬЧЕНКОВ), *Протоиерей Николай Копьев и его благотворительная деятельность в поддержку Православной Церкви на Холмщине* ..... 117
- ВИТАЛИЙ ШУМИЛО, *Неизвестное ранее Великопостное послание архиепископа Черниговского Пахомия (Кедрова) как источник по его биографии* ..... 137
- WOJCIECH MARCHLEWSKI, COLIN P. NEUFELDT, *Divided Loyalties: The Political Radicalization of Wymyśle Niemieckie Mennonites in Interwar Poland (1918-1939)* ..... 175
- JERZY RAŃKOWSKI, *Богословско-литургическое измерение кафоличности Церкви*..... 231
- MACIEJ WITAŁA, *Argumentacja mariologiczna i hagiologiczna na rzecz współczesnej interpretacji teologicznej nauczania Magisterium Kościoła Katolickiego o śmierci jako skutku grzechu*..... 247
- MAGDALENA GRABOWSKA, *Orality and freedom of choice as key determinants in Polish Evangelical culture and discourse: selected field reflections* ..... 273
- PRZEMYSŁAW CHMIELECKI, *Seminary as a Special Type of Higher Education* ..... 299
- ANNA GOCH-MURZYNIEC, *Kultura edukacji w szkołach ewangelikalnych w Polsce* ..... 311

## RECENZJE

<i>Zmierzch Kościoła w Polsce? Na marginesie książki Artura Nowaka i Stanisława Obirka „Gomora” (IRENEUSZ ZIEMIŃSKI).....</i>	<i>327</i>
Wykaz autorów .....	365

## Contents

### ARTICLES

- SERGEJUS TEMČINAS, *Transgressions of the Lithuanian Tatars in Matiasz Czyżewski's pamphlet „Alkoran” (1616)* ..... 7
- RAJMUND PIETKIEWICZ, *Two Methods of Collective Translation of the Bible, on the Example of the Millennium Bible (1965) and the Warsaw Bible (1975)* ..... 27
- VŁADIMIR SAKHAROV, *Historical preconditions of Peter the Great church reform at the example of the personal relations experience the first Romanovs with the church hierarchy*..... 97
- BP. SERAFIM (VLADIMIR AMEL'ČENKOV), *Archpriest Nicholas Koviev and his charitable donations in support of the Orthodox Church in the Kholm'sky region*..... 117
- VITALY SHUMILO, *Previously unknown Lenten message from the Archbishop of Chernihiv Pakhomiy (Kedrov) as a source of his biography* ..... 137
- WOJCIECH MARCHLEWSKI, COLIN P. NEUFELDT, *Divided Loyalties: The Political Radicalization of Wymyśle Niemieckie Mennonites in Interwar Poland (1918-1939)* ..... 175
- JERZY PAŃKOWSKI, *The theological-liturgical dimension of the catholicity of the Church* ..... 231
- MACIEJ WITAŁA, *Mariological Argumentation for the Modern Interpretation of Death as a Result of Original Sin in Catholic Theology*..... 247
- MAGDALENA GRABOWSKA, *Orality and freedom of choice as key determinants in Polish Evangelical culture and discourse: selected field reflections* ..... 273
- PRZEMYSŁAW CHMIELECKI, *Seminary as a Special Type of Higher Education* ..... 299
- ANNA GOCH-MURZYNIEC, *Culture of education in evangelical schools in Poland* ..... 311

## REVIEWS

<i>Dawn of the church in Poland? Side notes to „Gomora” by Artur Nowak and Stanisław Obirek (IRENEUSZ ZIEMIŃSKI).....</i>	<i>327</i>
List of authors .....	365

## Wykaz autorów

**Sergejus Temčinas**, sergejus.temcinas@flf.vu.lt, Lietuvių kalbos institutas, P. Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius, Lietuva-Lithuania-Litwa

**Rajmund Pietkiewicz**, pietkiewicz@pwt.wroc.pl, Papieski Wydział Teologiczny we Wrocławiu, ul. Katedralna 9, 50-328 Wrocław

**Vladimir Sakharov**, vsakharov@student.chat.edu.pl, Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, ul. Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa

**Вр Serafim (Vladimir Amel'čenkov)**, seraphim@list.ru, ul. Krutickaja, 11, Moskwa, 109044

**Vitaly Shumilo**, veraizhizn@gmail.com 14000 Чернигов, проспект Мира, 13, ком. 106; Центр исследования истории религии и Церкви им. архиеп. Лазаря (Барановича); Национальный университет "Черниговский колледж" им. Т.Г. Шевченко

**Wojciech Marchlewski**, wojciech.marchlewski@gmail.com, Fundacja Ochrony Wspólnego Dziedzictwa Kulturowego „TERPA”, Kujawska 3 / 40, 00-793 Warszawa

**Colin P. Neufeldt**, colin.neufeldt@concordia.ab.ca, Concordia University of Edmonton 7128 Ada Boulevard, Edmonton, Alberta, Canada T5B 4E4

**Jerzy Pańkowski**, j.pankowski@chat.edu.pl, Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, ul. Władysława Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa

**Maciej Witała**, maciej.witala@gmail.com, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Wydział Teologiczny, ul. Wieżowa 2/4, 61-111 Poznań

**Magdalena Grabowska**, magdalena.grabowska@ug.edu.pl, Uniwersytet Gdański, Neofilologia, ul. Wita Stwosza 51, 80-308 Gdańsk

**Przemysław Chmielecki**, przemyslaw.chmielecki@wbst.edu.pl, Wyższe Bapty-  
styczne Seminarium Teologiczne, ul. Szczytnowska 35-39, 04-812 Warszawa  
**Anna Goch-Murzynec**, aniagm00@gmail.com, ul. Pogodna 7, 32-091 Micha-  
łowice